



GEBRAUCHSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

NAVODILA ZA UPORABO

BADEWANNENSITZ

SIÈGE DE BAIGNOIRE

SEDILE PER VASCA DA BAGNO

KÁDÜLŐKE

SEDEŽ ZA KOPALNO KAD



DEUTSCH	02
FRANÇAIS	10
ITALIANO	18
MAGYAR	26
SLOVENSKI	36

SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE ASSISTENZA POST-VENDITA
JAVÍTÓSZOLGÁLATI HOTLINE • POPRODAJNA PODPORA

849103

(AT) (CH) BITTE WENDEN SIE SICH AN IHRE HOFER / ALDI SUISSE FILIALE.
VEUILLEZ VOUS ADRESSER À VOTRE FILIALE ALDI SUISSE.

LA PREGHIAMO DI RIVOLGERSI ALLA SUA FILIALE ALDI (SUISSE).

(HU) KÉRJÜK FORDULJON A MAGYARORSZÁGI ALDI ÁRUHÁZAKHOZ.

(SI) PROSIMO, OGLASITE SE V VAM NAJBLIŽJI HOFERJEVI POSLOVALNICI.

MODELL/MODÈLE/MODELLO/ A FOGYASZTÁSI
CIKK TÍPUSA / IZDELEK: ANS-20-006

07/2025

3

JAHRE GARANTIE

ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

INHALTSVERZEICHNIS

1 Allgemeines.....	3
2 Verwendete Symbole.....	3
3 Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
4 Sicherheitshinweise.....	4
5 Lieferumfang.....	5
6 Lieferumfang prüfen.....	6
7 Badewannensitz montieren.....	6
8 Reinigung und Wartung.....	7
9 Aufbewahrung.....	7
10 Entsorgungshinweise.....	7
11 Technische Daten.....	7
12 Garantie (AT).....	8
13 Garantie (CH).....	9

1 ALLGEMEINES



Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und verwenden Sie den Badewannensitz nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Die Nichtbeachtung der nachfolgenden Hinweise kann zu schweren Verletzungen führen. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil des Badewannensitzes. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie diese mit, wenn Sie den Badewannensitz an einen anderen Benutzer weitergeben.

Diese Bedienungsanleitung kann auch als PDF-Datei bei unserem Kundenservice angefordert werden. Kontaktieren Sie hierfür die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

2 VERWENDETE SYMBOLE

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Badewannensitz oder auf der Verpackung verwendet.



Vor Gebrauch Anleitung beachten!

! WARNUNG!

»Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

! VORSICHT!

»Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

»Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Maximale Belastbarkeit: 150 kg.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Artikel sind nicht zum Daraufstellen oder Stehen geeignet.



Geprüfte Sicherheit: Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

3 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Badewannensitz wurde als Hilfsmittel konstruiert, das bei körperlichen Einschränkungen die Körperpflege erleichtern soll. Der Badewannensitz ist zur Verwendung durch eine Person in einer Badewanne vorgesehen. Er ist geeignet für Badewannen mit einem Innenmaß von 58–62 cm und einem Badewannenrand von mindestens 6 cm. Der Badewannensitz ist nicht für den Einsatz im Bereich der Rehabilitation und der medizinischen Betreuung von Personen geeignet. Der Badewannensitz ist nur für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet.

4 SICHERHEITSHINWEISE

! WARNUNG! GEFahr von schweren Verletzungen!

- » Rutschgefahr! Glatte oder feuchte Oberflächen können die rutschhemmenden Eigenschaften der Auflageflächen verschlechtern. Überprüfen Sie vor jeder Verwendung die feste Auflage des Badewannensitzes.
- » Der Badewannensitz ist nur zum Darafsitzen vorgesehen. Stellen oder knien Sie sich nicht auf den Badewannensitz. Der Badewannensitz darf mit maximal 150 kg belastet werden.
- » Beim Hinsetzen und Aufstehen in einer feuchten Duschwanne besteht Ausrutschgefahr. Benutzen Sie zusätzlich eine rutschfeste Unterlage und installieren Sie ggf. Haltegriffe.
- » Der Badewannensitz darf nicht mit einer Person darauf angehoben oder bewegt werden.

- » Überprüfen Sie die Befestigung des Badewannensitzes vor jeder Verwendung, und verwenden Sie den Badewannensitz nur, wenn er ordnungsgemäß montiert ist.
- » Verwenden Sie den Badewannensitz nur auf Badewannen mit einer geeigneten Größe. Das Innenmaß der Badewanne muss 58–62 cm betragen. Der Badewannenrand muss mindestens 6 cm breit sein.
- » Prüfen Sie den Badewannensitz vor jeder Verwendung auf Beschädigungen. Verwenden Sie den Badewannensitz nicht, wenn er Beschädigungen aufweist. Nehmen Sie keine Veränderungen am Badewannensitz vor.
- » Der Badewannensitz ist kein Spielzeug. Kinder könnten versuchen, sich an dem Badewannensitz hochzuziehen und mit ihm umkippen. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Badewannensitz.

! VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- » Durch starke Sonneneinstrahlung, heißes Wasser, Kälte o.ä. kann die Oberfläche des Badewannensitzes extreme Temperaturen annehmen. Prüfen Sie die Temperatur vor dem Hinsetzen.

HINWEIS! SACHSCHÄDEN VERMEIDEN

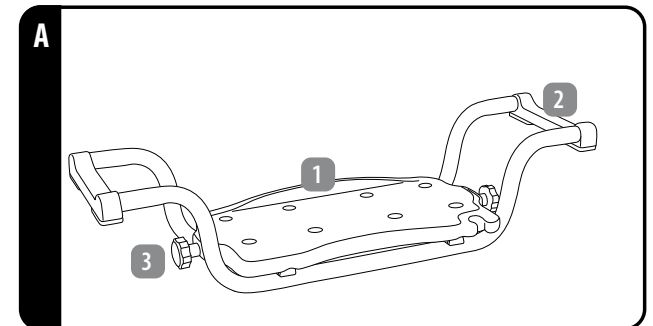
- » Reinigen Sie den Badewannensitz nicht mit scharfen oder scheuernden Reinigungsmitteln.
- » Die Gummi-Auflageflächen können auf Badewannen aus empfindlichen Material Rückstände hinterlassen. Verwenden Sie den Badewannensitz in einem solchen Fall nicht.

5 LIEFERUMFANG

Badewannensitz x 1

- 1 Sitzfläche
- 2 Auflagefläche
- 3 Einstellschraube

Gebrauchsanleitung

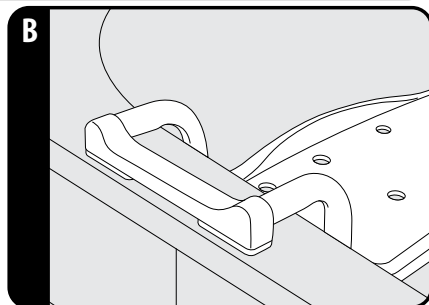


6 LIEFERUMFANG PRÜFEN

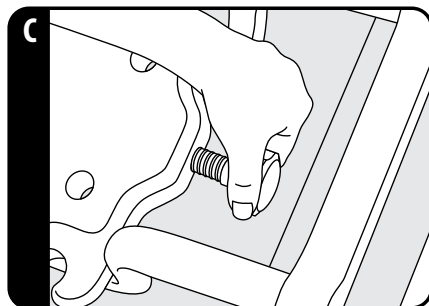
Entnehmen Sie den Badewannensitz aus der Verpackung und prüfen Sie ihn auf Beschädigungen. Wenn der Badewannensitz beschädigt ist, verwenden Sie ihn nicht und wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

7 BADEWANNENSITZ MONTIEREN

1. Legen Sie den Badewannensitz wie abgebildet auf den Badewannenrand. Drehen Sie dazu ggf. die Einstellschrauben etwas ein. Achten Sie darauf, dass die Auflageflächen **2** komplett auf dem Badewannenrand aufliegen.



2. Fixieren Sie den Badewannensitz an der Badewanne. Drehen Sie dazu die Einstellschrauben **3** auf beiden Seiten heraus, so dass sie fest an der Innenwand der Badewanne anliegen und der Badewannensitz sich nicht mehr verschieben lässt.



⚠️ WARNUNG! GEFahr von schweren Verletzungen!

- »Ein instabil liegender Badewannensitz kann verrutschen und somit zu Stürzen führen.
- »Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass der Badewannensitz rutschfest mit allen vier Auflageflächen auf dem Badewannenrand liegt und die Einstellschrauben richtig eingestellt sind. Der Badewannensitz muss gerade liegen.

8 REINIGUNG UND WARTUNG

Wischen Sie den Badewannensitz nach jeder Verwendung trocken. Reinigen Sie den Badewannensitz mit etwas warmen Wasser und ggf. einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel. Lassen Sie den Badewannensitz nach der Reinigung vollständig trocknen.

Überprüfen Sie regelmäßig die Schraubverbindungen auf Ihre Festigkeit und ziehen Sie diese bei Bedarf fest.

9 AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie den Badewannensitz vor der Lagerung und lassen Sie ihn vollständig trocknen. Lagern Sie den Badewannensitz bei längerer Nicht-Verwendung an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur.

10 ENTSORGUNGSHINWEISE

Der Badewannensitz sowie sämtliche Verpackungsbestandteile können über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb bzw. über die kommunale, hierfür zuständige Einrichtung gemäß geltender Vorschriften entsorgt werden. Die Mitarbeiter Ihrer Entsorgungseinrichtung informieren Sie auf Anfrage gerne über Möglichkeiten der korrekten und umweltgerechten Entsorgung.

11 TECHNISCHE DATEN

Geeignet für Badewannen mit einem Innenmaß von ca. 58-62 cm und einem Badewannenrand von mindestens 6 cm Breite.

Maße Sitzfläche: ca. 41,5 x 23 cm

Maximale Belastbarkeit: 150 kg

12 GARANTIE ^{AT}

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER-Filiale**.

12.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde,
Ihre Vorteile aus der Herstellergarantie:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme
Garantieleistung:	Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall vom Garanten bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER-FILIALE**.

Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse** (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung**
- **bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen** (z.B. Akkukapazität)

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

13 GARANTIE ^{CH}

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.

13.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde,
Die **ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme
Garantieleistung:	Kostenfreie Reparatur, Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **ALDI SUISSE** bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.

Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse** (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung**
- **bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen** (z.B. Akkukapazität)

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

SOMMAIRE

1 Généralités	11
2 Symboles utilisés	11
3 Utilisation conforme	12
4 Consignes de sécurité.....	12
5 Contenu de la livraison / description des pièces	13
6 Vérification du contenu de la livraison	14
7 Montage du siège de baignoire	14
8 Nettoyage et entretien	15
9 Rangement	15
10 Consignes de recyclage	15
11 Données techniques.....	15
12 Garantie.....	16

1 GÉNÉRALITÉS



Veillez lire attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité, avant la première utilisation et utiliser le siège de baignoire uniquement de la manière décrite dans cette notice d'utilisation. Le non-respect des consignes suivantes peut occasionner des blessures graves. La notice d'utilisation fait partie intégrante du siège de baignoire. Conservez cette notice d'utilisation, afin de pouvoir la consulter ultérieurement et transmettez-la si vous remettez le siège de baignoire à un autre utilisateur.

Cette notice peut aussi être obtenue sous forme de fichier PDF auprès de notre service client. Pour ce faire, veuillez utiliser l'adresse mentionnée sur la carte de garantie.

2 SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation, sur le siège de baignoire ou sur l'emballage.



Lire le mode d'emploi avant utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT !

»Ce symbole/mot signalétique indique qu'il existe un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

⚠ ATTENTION !

»Ce symbole/mot signalétique indique qu'il existe un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures bénignes ou modérées.

AVIS !

»Ce mot signalétique met en garde contre d'éventuels dommages matériels.



Capacité de charge maximale : 150 kg.



Les articles portant ce symbole ne sont pas conçus pour que l'on y monte dessus ou s'y tienne debout.



Sécurité contrôlée : Les produits portant ce symbole répondent à toutes les exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).

3 UTILISATION CONFORME

Le siège de baignoire est conçu comme une aide permettant l'hygiène du corps dans le cas de limitations physiques. Le siège de baignoire est destiné à être utilisé par une personne dans une baignoire. Il est adapté pour des baignoires avec une dimension intérieure de 58-62 cm et un bord de baignoire d'au moins 6 cm de largeur. Le siège de baignoire n'est pas destiné à être utilisé dans le domaine de la rééducation et des soins médicaux de personnes. Le siège de baignoire est conçu exclusivement pour un usage privé et n'est pas adapté à un usage professionnel.

4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT !

RISQUE DE BLESSURES GRAVES!

- » Risque de glissade! Les surfaces lisses ou humides peuvent altérer les propriétés antidérapantes des surfaces d'appui. Avant toute utilisation, veuillez vérifier la bonne fixation du siège de baignoire.
- » Le siège de baignoire est conçu uniquement pour s'asseoir. Ne vous mettez pas debout ou à genoux sur le siège de baignoire. La capacité de charge maximale du siège de baignoire est de 150 kg.
- » Dans une baignoire humide, il y a un risque de glissade au moment de s'asseoir ou de se lever. Utilisez, en outre, une surface antidérapante et installez, éventuellement, des poignées.
- » Ne soulevez ou ne déplacez jamais le siège de baignoire quand une personne est assise dessus.

- » Avant toute utilisation, vérifiez que le siège de baignoire est bien fixé et n'utilisez le siège de baignoire que s'il est correctement monté. N'utilisez le siège de baignoire que sur des baignoires ayant des dimensions appropriées. La dimension intérieure de la baignoire doit être comprise entre 58-62 cm. Le bord de la baignoire doit avoir au moins 6 cm de largeur.
- » Assurez-vous, avant chaque utilisation, que le siège de baignoire n'est pas endommagé. N'utilisez pas le siège de baignoire s'il est endommagé. N'apportez aucune modification au siège de baignoire.
- » Le siège de baignoire n'est pas un jouet. Les enfants peuvent tenter de se hisser sur le siège de baignoire et ils risquent de basculer avec celui-ci. Ne laissez pas les enfants sans surveillance à proximité du siège de baignoire.

⚠ ATTENTION !

RISQUE DE BLESSURE!

- » La surface du siège de baignoire peut présenter des températures extrêmes dues à une forte exposition aux rayons du soleil, à l'eau chaude, au froid, etc. Contrôlez la température avant de vous asseoir.

AVIS !

PRÉVENIR LES DOMMAGES MATÉRIELS

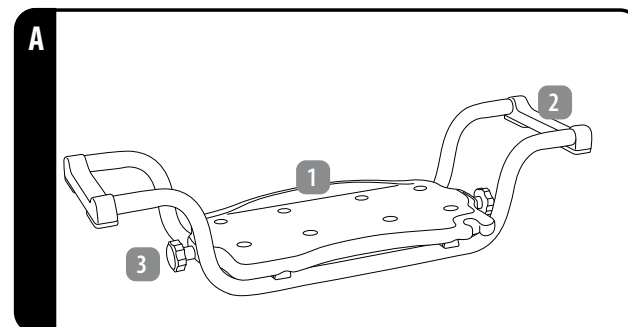
- » Ne nettoyez pas le siège de baignoire avec des produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.
- » Les surfaces d'appui en caoutchouc peuvent laisser des traces sur les baignoires en matériaux sensibles. N'utilisez pas le siège de baignoire dans un tel cas.

5 CONTENU DE LA LIVRAISON / DESCRIPTION DES PIÈCES

Siège de baignoire x 1

- 1 Assise
- 2 Surface d'appui
- 3 Vis de réglage

Notice d'utilisation

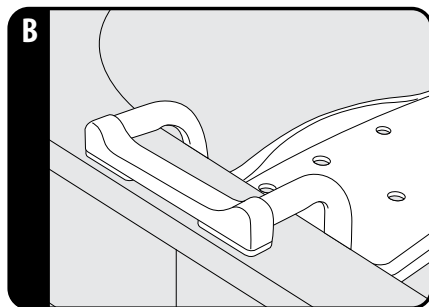


6 VÉRIFICATION DU CONTENU DE LA LIVRAISON

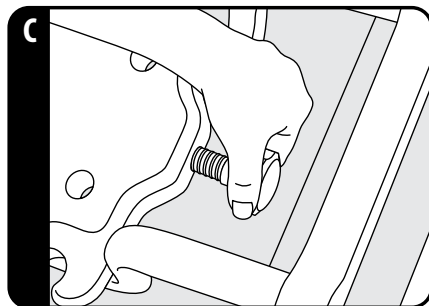
Retirez le siège de baignoire de l'emballage et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Si le siège de baignoire est endommagé, ne l'utilisez pas et adressez-vous à notre service client.

7 MONTAGE DU SIÈGE DE BAIGNOIRE

1. Posez le siège de baignoire sur les bords de la baignoire comme représenté sur la figure. Resserrez un peu les vis de réglage éventuellement. Veillez à ce que les surfaces d'appui **2** reposent complètement sur le bord de la baignoire.



2. Fixez le siège de baignoire sur la baignoire. Pour ce faire, dévissez les vis de réglage **3** sur les deux côtés, de telle sorte qu'ils soient bien plaqués contre la paroi intérieure de la baignoire et que le siège de baignoire ne puisse plus bouger.



⚠ AVERTISSEMENT !

RISQUE DE BLESSURES GRAVES!

- » Un siège de baignoire instable peut glisser et donc provoquer une chute.
- » Avant toute utilisation, assurez-vous que le siège de baignoire est posé de manière à ne pas déraiper avec ses quatre surfaces d'appui sur les bords de la baignoire et que les vis de réglage sont correctement serrées. Le siège de baignoire doit être posé bien droit.

8 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Essuyez le siège de baignoire après chaque utilisation. Nettoyez le siège de baignoire avec un peu d'eau chaude et, éventuellement, un produit de nettoyage doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs. Laissez sécher complètement le siège de baignoire après le nettoyage.

Vérifiez régulièrement que les raccords vissés sont correctement serrés et le cas échéant, resserrez-les.

9 RANGEMENT

Nettoyez le siège de baignoire avant de le ranger et laissez-le sécher complètement. Rangez le siège de baignoire dans un endroit sec à température ambiante si vous ne l'utilisez pas pendant une durée prolongée.

10 CONSIGNES DE RECYCLAGE

Le siège de baignoire ainsi que les autres éléments de l'emballage peuvent être recyclés par une déchèterie agréée ou par le service local compétent, conformément aux dispositions en vigueur. Les employés de votre déchèterie vous informeront volontiers sur la manière de recycler correctement et écologiquement.

11 DONNÉES TECHNIQUES

Il est adapté pour des baignoires avec une dimension intérieure de 58-62 cm et un bord de baignoire d'au moins 6 cm de largeur.

Dimensions de l'assise : env. 41,5 x 23 cm

Capacité de charge maximale : 150 kg

12 GARANTIE

Veuillez rapporter le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

12.1 CONDITIONS DE GARANTIE

Cher client,

La **garantie de d'ALDI SUISSE** vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

Période de garantie: 3 ans à partir de la réception de la marchandise

Garantie: Réparation, échange ou remboursement gratuits
Pas de coûts de transport

Veuillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par **ALDI SUISSE**.

Afin de bénéficier de la présente garantie:

- Rapportez le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

La garantie ne s'applique pas:

- **aux dommages causés par un phénomène naturel** (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), **par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme**
- **aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers**
- **dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation**
- **à l'entartrement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran**
- **aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale** (p. ex. capacité de charge de la batterie)

À expiration de la période de garantie vous avez toujours la possibilité de faire réaliser vos réparations auprès du **SERVICE**

APRÈS-VENTE en payant. Si la réparation ou le devis ne sont pas gratuits dans votre cas, vous en serez alors informé.

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie.

La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération.

L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

INDICE

1 Informazioni generali	19
2 Simboli utilizzati	19
3 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	20
4 Avvertenze di sicurezza	20
5 Contenuto della fornitura / Descrizione dei componenti	21
6 Controllo del contenuto della fornitura	22
7 Montaggio del sedile per vasca da bagno	22
8 Pulizia e manutenzione	23
9 Conservazione	23
10 Indicazioni per lo smaltimento	23
11 Dati tecnici	23
12 Garanzia	24

1 INFORMAZIONI GENERALI



Prima del primo utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza, e utilizzare il sedile per vasca da bagno soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il mancato rispetto delle seguenti avvertenze può provocare lesioni gravi. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del sedile per vasca da bagno. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per consultazioni future. In caso di cessione del sedile per vasca da bagno a un altro utilizzatore, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Queste istruzioni per l'uso possono anche essere richieste come file PDF al nostro Servizio clienti contattando l'indirizzo riportato nella scheda di garanzia.

2 SIMBOLI UTILIZZATI

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sul sedile per vasca da bagno e sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole di avvertimento.



Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo!

⚠ AVVERTENZA!

»Questo simbolo/questa parola di avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può causare la morte o lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE!

»Questo simbolo/questa parola di avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può comportare lesioni di lieve o media entità.

AVVISO!

»Questa parola di avvertimento indica la possibilità di danni materiali.



Carico massimo: 150 kg.



Sugli articoli contrassegnati da questo simbolo non è consentito salire o stare in piedi.



Sicurezza verificata: i prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi ai requisiti stabiliti dalla legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).

3 UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

Il sedile per vasca da bagno è progettato quale ausilio per facilitare la cura personale in caso di limitazioni fisiche. Il sedile per vasca da bagno è destinato all'uso da parte di una sola persona. È adatto per vasche da bagno di dimensioni interne 58-62 cm e con un bordo di almeno 6 cm. Il sedile per vasca da bagno non è indicato per l'impiego in campo riabilitativo e per l'assistenza medica alle persone. Il sedile per vasca da bagno è destinato unicamente all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale.

4 AVVERTENZE DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI GRAVI!

- » Pericolo di scivolamento! Le superfici lisce o bagnate possono ridurre l'effetto antiscivolo delle superfici d'appoggio.
- » Prima di ogni utilizzo controllare che il sedile poggi stabilmente sulla vasca da bagno.
- » Il sedile per vasca da bagno serve solo per sedersi. Non stare in piedi o in ginocchio sul sedile per vasca da bagno. Il sedile per vasca da bagno può sostenere al massimo 150 kg.
- » Sedendosi o alzandosi all'interno di una vasca da bagno bagnata si rischia di scivolare. Utilizzare in aggiunta un tappetino antiscivolo ed eventualmente installare delle maniglie di sostegno.
- » Non sollevare o non spostare il sedile per vasca da bagno con una persona seduta sopra di esso.
- » Prima di ogni utilizzo verificare il fissaggio del sedile per vasca da bagno e utilizzarlo soltanto se è montato in modo corretto.

- » Utilizzare il sedile per vasca da bagno solo in vasche di dimensioni adeguate. La dimensione interna della vasca da bagno deve essere di 58-62 cm. Il bordo della vasca da bagno deve essere largo almeno 6 cm.
- » Prima di ogni utilizzo controllare se il sedile per vasca da bagno è danneggiato. Non utilizzare il sedile per vasca da bagno se è danneggiato. Non apportare modifiche al sedile per vasca da bagno.
- » Il sedile per vasca da bagno non è un giocattolo. I bambini potrebbero tentare di arrampicarsi sul sedile per vasca da bagno e ribaltarsi con esso.
- » Non lasciare i bambini incustoditi con il sedile per vasca da bagno.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

- » Per effetto dell'irraggiamento solare, dell'acqua calda, del freddo ecc. la superficie del sedile per vasca da bagno può raggiungere temperature estreme. Verificare la temperatura prima di sedersi.

AVVISO! PREVENZIONE DI DANNI MATERIALI

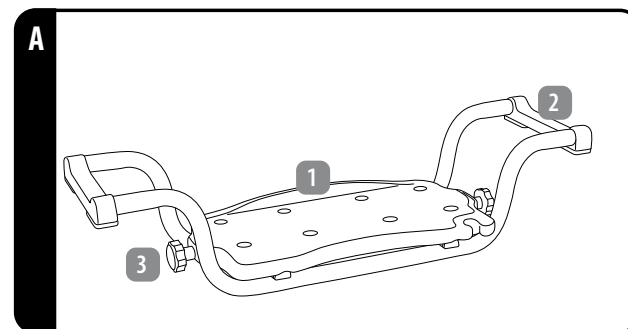
- » Non pulire il sedile per vasca da bagno con detergenti aggressivi o abrasivi.
- » Le superfici d'appoggio in gomma possono lasciare tracce nelle vasche da bagno realizzate in materiali sensibili. In tal caso non utilizzare il sedile per vasca da bagno.

5 CONTENUTO DELLA FORNITURA / DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

Sedile per vasca da bagno x 1

- 1 Sedile
- 2 Superficie d'appoggio
- 3 Vite di regolazione

Istruzioni per l'uso

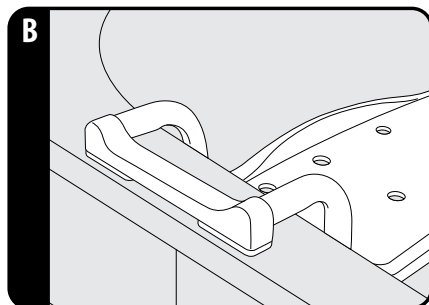


6 CONTROLLO DEL CONTENUTO DELLA FORNITURA

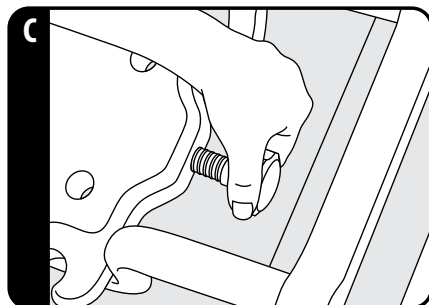
Estrarre il sedile per vasca da bagno dall'imballaggio. In caso di danni non utilizzare il sedile per vasca da bagno e rivolgersi al nostro Servizio Clienti.

7 MONTAGGIO DEL SEDILE PER VASCA DA BAGNO

1. Collocare il sedile per vasca da bagno sul bordo della vasca come illustrato. Se necessario avvitare un po' le viti di regolazione. Accertarsi che le superfici d'appoggio **2** poggino completamente sul bordo della vasca da bagno.



2. Fissare il sedile per vasca da bagno alla vasca da bagno estraendo le viti di regolazione **3** su entrambi i lati affinché aderiscano alla parete interna della vasca impedendo al sedile per vasca da bagno di spostarsi.



⚠ AVVERTENZA!

PERICOLO DI LESIONI GRAVI!

- » Se il sedile per vasca da bagno è posizionato in modo instabile può scivolare causando cadute.
- » Prima di ogni utilizzo accertarsi che il sedile per vasca da bagno poggi sul bordo della vasca con tutte e quattro le superfici d'appoggio, senza scivolare e con le viti di regolazione correttamente regolate. Il sedile per vasca da bagno deve essere orizzontale.

8 PULIZIA E MANUTENZIONE

Asciugare il sedile per vasca da bagno dopo ogni utilizzo. Pulire il sedile per vasca da bagno con un po' d'acqua calda ed eventualmente un detergente delicato. Non utilizzare detersivi aggressivi o abrasivi. Dopo la pulizia lasciare asciugare completamente il sedile per vasca da bagno.

Verificare regolarmente la salda tenuta delle connessioni a vite e serrarle se necessario.

9 CONSERVAZIONE

Pulire e far asciugare completamente il sedile per vasca da bagno prima di riporlo. In caso di inutilizzo prolungato riporre il sedile per vasca da bagno in un luogo asciutto e a temperatura ambiente.

10 INDICAZIONI PER LO SMALTIMENTO

Tutti i componenti dell'imballaggio possono essere smaltiti conformemente alle normative vigenti tramite un'azienda di smaltimento rifiuti autorizzata o l'ente municipale a ciò preposto. Contattare il personale dell'ente preposto allo smaltimento dei rifiuti per informarsi sulle possibili modalità di uno smaltimento corretto ed ecosostenibile.

11 DATI TECNICI

Adatto a vasche da bagno di dimensioni interne ca. 58-62 cm e con bordo di larghezza min. 6 cm.

Dimensioni della seduta: ca. 41,5 x 23 cm

Carico massimo: 150 kg

12 GARANZIA

Contattare la nostra ASSISTENZA POST-VENDITA telefonicamente.

12.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,

La garanzia convenzionale ALDI S.r.l. (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

Durata della garanzia:	3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce
-------------------------------	--

Prestazioni:	Sostituzione o rimborso gratuiti
---------------------	----------------------------------

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)**

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link www.aldi-service.it sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito: <https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.

TARTALOMJEGYZÉK

1 Általános tudnivalók	27
2 Alkalmazott szimbólumok	27
3 Rendeltetésszerű használat	28
4 Biztonsági tudnivalók	28
5 A csomag tartalma / alkatrészek megnevezése	29
6 A csomag tartalmának ellenőrzése	29
7 A kádülőke összeszerelése	30
8 Tisztítás és karbantartás	30
9 Tárolás	31
10 Ártalmatlanítási tudnivalók	31
11 Műszaki adatok	31
12 Jótállási	32

1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK



Az első használat előtt, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különös tekintettel a biztonsági tudnivalókra; a kádülőkét pedig kizárólag a használati útmutatóban ismertetett módon használja. A következő útmutatások be nem tartása súlyos sérüléseket okozhat. A használati útmutató a kádülőke elválaszthatatlan részét képezi. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra. Ha a kádülőkét más felhasználónak továbbadja, mellékelje a használati útmutatót is.

A használati útmutató ügyfélszolgálatunknál PDF-fájlként is beszerezhető. Az ügyfélszolgálatnál a garancialevélen megadott szervizcímen veheti fel a kapcsolatot.

2 ALKALMAZOTT SZIMBÓLUMOK

A használati útmutatóban, a kádülőkén, illetve a csomagoláson a következő szimbólumokat és jelzőszavakat használtuk:



A használat előtt olvassa el ezt az útmutatót!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

»Ez a jelölés/jelzőszó közepes kockázatú veszélyt jelöl, amely – ha nem kerülik el – súlyos, akár halálos sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT!

»Ez a jelölés/jelzőszó közepes kockázatú veszélyt jelöl, amely – ha nem kerülik el – súlyos, akár halálos sérülést okozhat.

ÉRTESÍTÉS

»Ez a jelzőszó lehetséges anyagi károkra figyelmeztet.



Maximális teherbírás: 150 kg.



Az ezzel a szimbólummal megjelölt termékek nem alkalmasak arra, hogy valamit ráállítsanak, vagy ráálljanak.



Ellenőrzött biztonság: Az ezzel a jellel ellátott termékek megfelelnek a német termékbiztonsági törvény (Produktsicherheitsgesetz – ProdSG) követelményeinek.

3 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A kádülőkét segédeszköznek tervezték, amely mozgáskorlátozott személyek számára megkönnyíti a testápolást. A kádülőkét egy személy használhatja egy fürdőkádban. Kb. 58-62 cm belső szélességű és legalább 6 cm falvastagságú kádakhoz megfelelő. A kádülőke nem használható rehabilitációs célokra vagy betegápolásra. A kádülőkét kizárólag magáncélú használatra tervezték és nem alkalmas professzionális felhasználásra.

4 BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

- »Csúszásveszély! A sima és nedves felületek hátrányosan befolyásolhatják a felfekvő felületek csúszásgátló tulajdonságait. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kádülőke stabilan fekszik-e fel.
- »A kádülőke kizárólag ülőalkalmatossággént szolgál. Ne álljon vagy térdeljen rá a kádülőkére. A kád- ülőke maximális teherbírása 150 kg.
- »A vizes kádban való leüléskor és felálláskor csúszásveszély áll fenn. Használjon csúszásgátló alátétet, és szükség esetén szereljen fel kapaszkodókat.
- »A kádülőkét nem szabad felemelni vagy megmozgatni, ha ül rajta valaki.
- »Minden egyes használat előtt ellenőrizze a kádülőke rögzítését, és csak abban az esetben használja a kádülőkét, ha szabályosan van felszerelve.

- »Kizárólag megfelelő méretű kádakban használja a kádülőkét. A kád belső szélességének 58–62 cm-nek kell lennie. A kád falának legalább 6 cm szélesnek kell lennie.
- »Minden használat előtt ellenőrizze a kádülőkét, hogy nem sérült-e meg. Ne használja a kádülőkét, ha sérülések láthatók rajta. Ne végezzen semmilyen módosítást a kádülőkén.
- »A kádülőke nem játékszer. A gyermekek megpróbálhatnak felhúzódkodni a kádülőkén, és felborulhatnak vele.
- »Ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a kádülőkével.

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- »Az erős napsugárzás, forró víz, hideg vagy hasonló hatására a kádülőke felülete szélsőséges hőmérsékleteket vehet fel. Leülés előtt ellenőrizze a hőmérsékletet.

ÉRTESÍTÉS ANYAGI KÁROK ELKERÜLÉSE

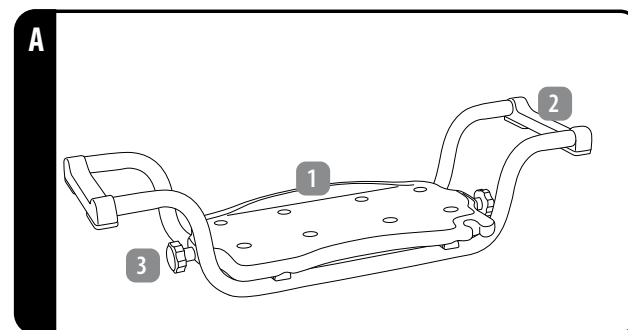
- »A kádülőke tisztításához ne használjon erős vagy dörzshatású tisztítószeret.
- »A gumi elemek nyomot hagyhatnak az érzékeny felületeken. Ne használja a kádülőkét ilyen felületeken.

5 A CSOMAG TARTALMA / ALKATRÉSZEK MEGNEVEZÉSE

1 db kádülőke

- 1 Ülőfelület
- 2 Felfekvő felület
- 3 Beállítócsavar

Használati útmutató

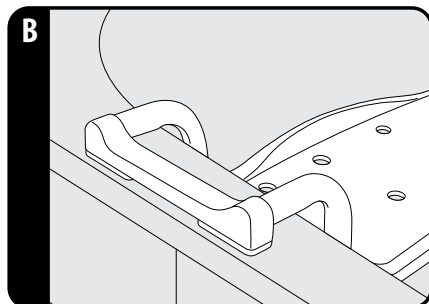


6 A CSOMAG TARTALMÁNAK ELLENŐRZÉSE

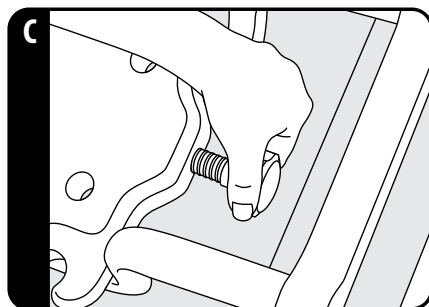
Vegye ki a kádülőkét a csomagolásból és ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések. Sérülések esetén ne használja a kádülőkét, és vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatunkkal.

7 A KÁDÜLŐKE ÖSSZESZERELÉSE

1. Helyezze rá a kádülőkét az ábrának megfelelően a kád szélére. Ehhez csavarja be kissé a beállítócsavarokat. Ügyeljen arra, hogy a felfekvő felületek **2** teljesen felfeküdjenek a kád szélére.



2. Rögzítse a kádülőkét a kádon. Ehhez csavarja ki a beállítócsavarokat **3** mindkét oldalon úgy, hogy szorosan felfeküdjenek a kád belső oldalán, és a kádülőkét ne lehessen mozgatni.



FIGYELMEZTETÉS! SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

- »Az instabil kádülőke elcsúszhat, és elesést idézhet elő.
- »Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kádülőke csúszásmentesen illeszkedik-e mind a négy felfekvő felületén a kád széléhez, és a beállítócsavarok jól vannak beállítva. A kádülőkének egyenesen kell feküdnie.

8 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A kádülőkét minden egyes használat után törölje szárazra. A kádülőkét kevés meleg vízzel és szükség esetén enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg. A kádülőke tisztításához ne használjon erős vagy dörzshatású tisztítószereket. A tisztítás után hagyja teljesen megszáradni a kádülőkét.

Rendszeresen ellenőrizze a csavarkötések megfelelő illeszkedését, és szükség esetén húzza meg a csavarokat.

9 TÁROLÁS

A tárolás előtt tisztítsa meg a kádülőkét, és hagyja teljesen megszáradni. Amennyiben hosszabb ideig nem használja, a kádülőkét tárolja száraz helyen és szobahőmérsékleten.

10 ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK

A kádülőke és valamennyi csomagolóanyag engedéllyel rendelkező hulladékkezelő vállalaton, ill. az illetékes kommunális intézményen keresztül, a hatályos előírások szerint kerülhet a hulladékba. A hulladékkezelő vállalat munkatársai érdeklődés esetén tájékoztatást adnak a helyes és környezetbarát hulladékkezelés lehetőségeiről.

11 MŰSZAKI ADATOK

Kb. 58-62 cm belső szélességű és legalább 6 cm falvastagságú kádakhoz megfelelő.

Ülőfelület mérete: kb. 41,5 x 23 cm

Maximális teherbírás: 150 kg

12 JÓTÁLLÁSI

Kérjük jótállási igényérvényesítés esetén forduljon a termékkel és az annak vételáráról kiállított számlával / nyugtával a magyarországi **ALDI áruházakhoz**.

12.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő (a jótállásra kötelezett) vállalkozás cégneve és címe:
ALDI Magyarország Élelmiszer Bt. (Mészárosok útja 2., 2051 Biatorbágy, HUNGARY).

12.2 A JÓTÁLLÁSSAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK

A fogyasztó és vállalkozásunk közötti szerződés keretében eladott, jogszabály alapján kötelező jótállás alá tartozó új tartós fogyasztási cikkek (a vonatkozó jogszabály mellékletében meghatározott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár feletti termékek) előírt kötelező jótállási idő

- a) **10 000** forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **1 év**,
- b) **100 000** forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **2 év**,
- c) **250 000** forint eladási ár felett **3 év**.

Vállalkozásunk ugyanakkor a jelen jótállási jegyen feltüntetett, Magyarország területén fogyasztónak minősülő személyek által vásárolt, ekként megjelölt, új tartós fogyasztási cikk esetén az erre vonatkozó alábbi feltételek mellett **3 évre** vállal jótállást, függetlenül attól, hogy a fogyasztási cikk jogszabály előírása alapján egyébként kötelező jótállás alá tartozik-e.

A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. világítótestek, akkumulátor kapacitás, gumiabroncsok, védő-, takaróanyagok) rendes elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználatá szerinti „hibás” volta esetén fennálló jótállási kötelezettséget.

A jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Ha vállalkozásunk a jótállási kötelezettségének a fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított **3 hónapon** belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A fogyasztó általi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, törések) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával, vagy ha az üzembe helyezést vállalkozásunk vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napján kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. A fogyasztási cikkek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási határidő újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik. Az önként vállalt jótállás időtartama alatt a jótállási idő nem indul újra, kivéve, amennyiben a kicserélésre vagy kijavításra a jogszabályban előírt jótállási idő alatt kerül sor. Ebben az esetben a jogszabály szerinti jótállási időtartam indul újra.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa, ill. a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősülnek.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetők, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott

csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegyen nem rögzített szabályok vonatkozásában a mindenkor hatályos vonatkozó magyar jogszabályi előírások irányadók. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetők.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi ALDI áruházakban, míg a kijavítás, ill. bizonyos esetekben a kicserélés (szükség szerint a teljes fogyasztási cikknek vagy csak egyes alkatrészeinek a kicserélése) iránti igény a fogyasztó választása szerint a vállalkozásunk székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a jelen jótállási tájékoztatóban feltüntetett **JAVÍTÓSZOLGÁLATNÁL** közvetlenül is érvényesíthető. Utóbbi esetben a fogyasztó a kijavítás, ill. kicserélés lebonyolításának részleteit a **JAVÍTÓSZOLGÁLATTAL** közvetlenül egyezteti.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye.

A jogszabály alapján kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek esetén, ha az adott fogyasztási cikk rögzített bekötésű, ill. 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható, a fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a **JAVÍTÓSZOLGÁLATNÁL** közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a **JAVÍTÓSZOLGÁLAT** gondoskodik.

A fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni, ha

- (i) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozásunk részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható; vagy
- (ii) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, valamint, ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozásunk költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni; vagy
- (iii) a fogyasztási cikk kijavításra a javítási igény vállalkozásunk részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor.

Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozásunk köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló nyugtán számlán feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

A nyolc napon belüli kicserélésre vagy vételár visszatérítésre vonatkozó ezen előírások a kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek közül az elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsra, utánfutós lakókocsra, utánfutóra, valamint a motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezettől) számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A kijavítás során a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Vállalkozásunk, ill. a **JAVÍTÓSZOLGÁLAT** a kijavítás, ill. kicserélés során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

Vállalkozásunknak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor vállalkozásunk a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A JÓTÁLLÁSI IGÉNY BEJELENTÉSE

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított 2 hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

12.3 MENTESÜLÉS A JÓTÁLLÁSI FELELŐSSÉG ALÓL

Vállalkozásunk mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás időpontja után keletkezett (pl. rendeltetésselens használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár, a használati-kezelési útmutató szerinti karbantartás elmulasztása).

A rendeltetésselens használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű használati és kezelési útmutatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

12.4 A FOGYASZTÓT A JÓTÁLLÁS ALAPJÁN MEGILLETŐ JOGOK

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt.

Jogszabály alapján kötelező jótállás alá nem tartozó új tartós fogyasztási cikkek esetében (a vonatkozó jogszabály mellékletében meg nem határozott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár alatti termékek) a fogyasztó a vállalkozásunk által **önként** vállalt jótállási kötelezettség alapján, a fentiekől eltérően

- kicserélést igényelhet, vagy
- a szerződéstől elállhat és a vételár visszatérítését igényelheti.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másakra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A jótállási igény érvényesítésére egyebekben a kellékszavatossági jogok gyakorlására vonatkozó jogszabályi előírásokat kell megfelelően alkalmazni.

KAZALO VSEBINE

1 Splošno	37
2 Uporabljeni simboli	37
3 Namenska uporaba	38
4 Varnostni napotki	38
5 Obseg dobave/opis delov	39
6 Preverjanje obsega dobave	39
7 Namestitev sedeža za kopalno kad	40
8 Čiščenje in vzdrževanje	40
9 Shranjevanje	41
10 Napotki za odstranjevanje	41
11 Tehnični podatki	41
12 Garancijski list	42

1 SPLOŠNO



Pred prvo uporabo pozorno preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke, sedež za kopalno kad pa uporabljajte samo na način, opisan v teh navodilih za uporabo. Neupoštevanje sledečih napotkov lahko privede do težjih telesnih poškodb. Navodila za uporabo so sestavni del sedeža za kopalno kad.

Ta navodila za uporabo shranite za poznejše branje in če sedež za kopalno kad izročite drugemu uporabniku, mu hkrati z njim izročite tudi ta navodila.

Ta navodila za uporabo lahko kot datoteko PDF zahtevate pri naši poprodajni podpori. Za to se obrnite na naslov servisa, ki je naveden na garancijskem listu.

2 UPORABLJENI SIMBOLI

V teh navodilih za uporabo, na sedežu za kopalno kad ali embalaži so uporabljeni v nadaljevanju navedeni simboli in opozorilne besede.



Pred uporabo upoštevajte navodila!

⚠ OPOZORILO!

»Ta simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do smrti ali težjih telesnih poškodb.

⚠ POZOR!

»a simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do manjših ali lažjih telesnih poškodb.

NAPOTEKI!

»Ta opozorilna beseda opozarja na možnost materialne škode.



Največja nosilnost: 150 kg.



Na artiklih, označenih s tem simbolom, ne smete stati ali na njih odlagati stvari.



Preverjena varnost: izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve nemškega zakona o varnosti izdelkov (ProdSG).

3 NAMENSKA UPORABA

Sedež za kopalno kad je bil zasnovan kot pripomoček za lažjo osebno higieno ljudem s fizičnimi omejitvami. Sedež za kopalno kad je namenjen le uporabi ene osebe v kadi. Primeren je za kopalne kadi z notranjo dimenzijo od pribl. 58 do 62 cm in robom kopalne kadi širine najmanj 6 cm. Sedež za kopalno kad ni primeren za uporabo na področju rehabilitacije in zdravstvene oskrbe posameznikov. Sedež za kopalno kad je predviden samo za zasebno in na za komercialno uporabo.

4 VARNOSTNI NAPOTKI

! OPOZORILO! NEVARNOST HUDIH TELESNIH POŠKODB!

- »Nevarnost zdrsa! Gladke ali vlažne površine lahko negativno vplivajo na protizdrsne lastnosti kontaktnih površin. Pred vsako uporabo preverite trdno nameščenost sedeža za kopalno kad.
- »Sedež za kopalno kad je namenjen samo sedenju. Ne stojte ali klečite na njem. Sedež za kopalno kad lahko obremenite največ s 150 kg.
- »Če nanj sedete ali vstanete, ko je podlaga pršilne kadi mokra, obstaja nevarnost zdrsa. Dodatno uporabite protizdrsko podlago in po potrebi namestite ročaje.
- »Sedeža za kopalno kad z osebo na njem ne smete dvigovati ali premikati.
- »Pred vsako uporabo preverite namestitev sedeža za kopalno kad in ga uporabljajte samo, če je pravilno nameščen.

- »Sedež za kopalno kad uporabljajte samo na kadeh ustreznih velikosti. Notranje dimenzije kadi morajo biti 58–62 cm. Rob kopalne kadi mora biti širok najmanj 6 cm.
- »Pred vsako uporabo preverite, ali je sedež za kopalno kad poškodovan. Ne uporabljajte ga, če je poškodovan. Sedeža za kopalno kad ne spreminjajte.
- »Sedež za kopalno kad ni igrača. Otroci lahko poskušajo nanj splezati in se nato skupaj z njim prevrnejo. Otroci s sedežem za kopalno kad ne puščajte brez nadzora.

! POZORI! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- »Zaradi močne sončne svetlobe, tople vode, mraza itd. lahko površina sedeža za kopalno kad prevzame ekstremne temperature. Preden nanj sedete, preverite temperaturo.

NAPOTEKI! PREPREČEVANJE MATERIALNE ŠKODE

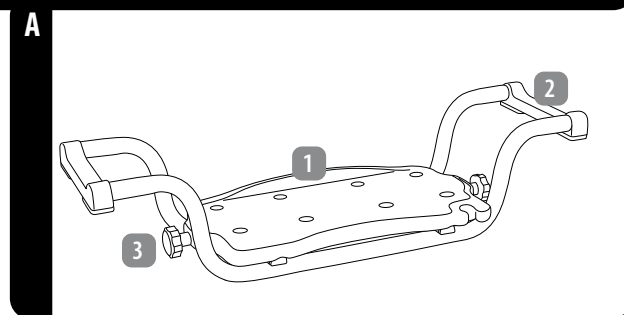
- »Sedeža za kopalno kad ne čistite z grobimi ali abrazivnimi čistilnimi sredstvi.
- »Gumijaste kontaktne površine lahko na kopalnih kadeh iz občutljivih materialov puščajo sledi. Če je temu tako, sedeža za kopalno kad ne uporabljajte.

5 OBSEG DOBAVE/OPIS DELOV

1 x sedež za kopalno kad

- 1 Sedežna ploskev
- 2 Kontaktna površina
- 3 Nastavitveni vijak

Navodila za uporabo

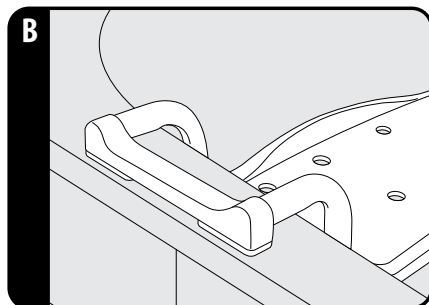


6 PREVERJANJE OBSEGA DOBAVE

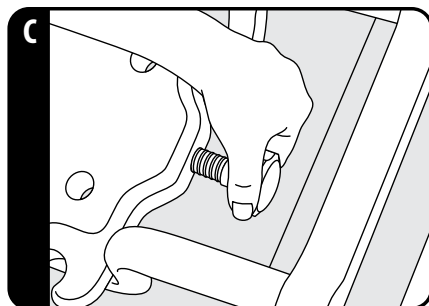
Sedež za kopalno kad vzemite iz embalaže in ga preverite na poškodbe. Če je poškodovan, ga ne uporabljajte in se obrnite na servisno službo za stranke.

7 NAMESTITEV SEDEŽA ZA KOPALNO KAD

1. Sedež za kopalno kad, kot prikazano, položite na rob kopalne kadi. Po potrebi nekoliko premaknite nastavitvene vijake. Bodite pozorni, da bodo kontaktne površine **2** v celoti nameščene na rob kopalne kadi.



2. Pričvrstite sedež za kopalno kad na kopalno kad. Po potrebi nekoliko odvijte nastavitvene vijake **3** na obeh straneh tako, da bodo trdno nasadili na notranjo steno kopalne kadi in se sedeža za kopalno kad ne bo več dalo premakniti.



⚠ OPOZORILO!

NEVARNOST HUDIH TELESNIH POŠKODB!

- » Če sedež za kopalno kad ni stabilno nameščen, lahko pride do zdrsa in s tem do padca.
- » Pred vsako uporabo se prepričajte, da je sedež za kopalno kad nezdrsko nameščen in se z vsemi štirimi kontaktnimi površinami nalega na rob kopalne kadi ter, da so nastavitveni vijaki pravilno prilagojeni širini kadi. Sedež kopalne kadi mora biti nameščen ravno.

8 ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred vsako uporabo sedež za kopalno kad do suhega obrišite. Očistite ga z nekaj tople vode in po potrebi z blagim čistilnim sredstvom. Ne uporabljajte grobih ali abrazivnih čistilnih sredstev. Po čiščenju počakajte, da se sedež za kopalno kad povsem posuši. Redno preverjajte trdnost vijačnih povezav in po potrebi privijte vijake.

9 SHRANJEVANJE

Preden sedež za kopalno kad pospravite, ga očistite in počakajte, da se popolnoma posuši. Če ga dlje časa ne boste uporabljali, ga shranite na suho mesto na sobno temperaturo.

10 NAPOTKI ZA ODSTRANJEVANJE

Sedež za kopalno kad in vse sestavne dele embalaže lahko v skladu z veljavnimi predpisi odstranite prek podjetja za ravnanje z odpadki oziroma pristojnega urada za komunalne storitve. Na zahtevo vam bodo zaposleni na vašem odlagališču z veseljem priskrbeli informacije o možnostih pravilnega in okolju prijaznega odstranjevanja.

11 TEHNIČNI PODATKI

Primerno za kopalne kadi z notranjo dimenzijo od pribl. 58 do 62 cm in robom kopalne kadi širine najmanj 6 cm.

Dimenzija sedežne ploskve: pribl. 41,5 x 23 cm

Največja nosilnost: 150 kg

12 GARANCIJSKI LIST

Prosimo, da se za uveljavljanje garancijskega postopka z izdelkom in računom oglasite v vam najbližji trgovini **HOFER**.

12.1 GARANCIJSKI POGOJI

Spoštovani,

za izdelek vam zagotavljamo najboljše garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam zagotavljamo še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

Trajanje garancijskega roka: 3 leta od dobave izdelka

Nudimo vam: brezplačno popravilo, zamenjavo izdelka (če je izdelek še na voljo), sorazmerno znižanje kupnine oz. vračilo kupnine.

Garancija se lahko uveljavlja samo skupaj z računom oz. potrdilom o dobavi, kjer je razviden datum dobave izdelka.

Postopek uveljavljanja garancije:

- Izdelek skupaj z vsemi pripadajočimi deli, računom in garancijskim listom vrnite v vam najbližjo **trgovino HOFER**.

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- za škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi
- za poškodbe ali spremembe, ki jih povzroči kupec/tretja oseba
- zaradi nespoštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi
- zaradi vodnega kamna in škode, ki jo je le-ta povzročil, izgube podatkov,
- škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine za normalno obrabo obrabljivih delov (npr. zmogljivost akumulatorja)

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevek, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom. Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vmitve popravljenega izdelka. Garant je po izteku garancijskega roka dolžan zagotavljati vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate za obdobje 3 let po izteku garancijskega roka.

Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve.

Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

Oznaka garanta:

HOFER trgovina na drobno d.o.o. Prevoje
pri Šentvidu
Kranjska cesta 1
1225 Lukovica
SLOVENIJA

Servis

Vam najbližja trgovina HOFER.

Datum dobave izdelka:



ASPIRIA NonFOOD GmbH

LADEMANNBOGEN 21-23

22339 HAMBURG

GERMANY

WWW.ASPIRIA-SERVICE.DE